



*Ein Fall für die Schwarze Pfote*

# 黑爪侦探社



## 足球丑闻

[德] 贝尼迪克·韦伯 著

[德] 察普夫 插图

贾裕民 译



千龙童出版社



*Ein Fall für die Schwarze Pfote*

# 黑爪侦探社

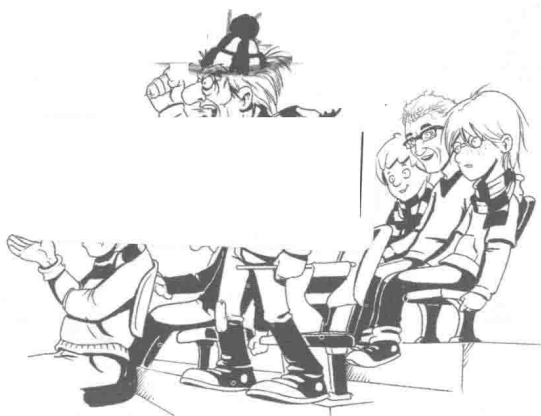


足球丑闻

[德] 贝尼迪克·韦伯 著

[德] 察普夫 插图

贾裕民 译



少年儿童出版社

图书在版编目(C I P)数据

足球丑闻 / (德) 韦伯著; 贾裕民译. —上海: 少年儿童出版社, 2015.7  
(黑爪侦探社: 4)

ISBN 978-7-5324-9715-7

I. ①足… II. ①韦… ②贾… III. ①儿童文学—长篇小说—德国—现代  
IV. ①I516.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第102954号

著作权合同登记号 图字: 09-2014-597号

Text by Benedikt Weber

Illustrations by Zapf

Originally published under the title

Der Fußballskandal

© 2012 by Tulipan Verlag GmbH München / Germany

Simplified Chinese translation rights arranged with Tulipan Verlag GmbH  
through copyright representative Jianmei, Gao.

本书中文简体字版权通过版权代理人高渝梅从德国Tulipan出版社获得。



黑爪侦探社4

足球丑闻

[德] 贝尼迪克·韦伯 著

[德] 察普夫 插图

贾裕民 译

费嘉装帧

责任编辑 庞冬 美术编辑 费嘉  
责任校对 黄岚 技术编辑 许辉

出版 上海世纪出版股份有限公司少年儿童出版社

地址 200052 上海延安西路1538号

发行 上海世纪出版股份有限公司发行中心

地址 200001 上海福建中路193号

易文网 [www.ewen.co](http://www.ewen.co) 少儿网 [www.jeph.com](http://www.jeph.com)

电子邮件 [postmaster@jeph.com](mailto:postmaster@jeph.com)

印刷 常熟市人民印刷有限公司

开本 889 × 1194 1/32 印张 4.75 字数 57千字

2015年7月第1版第1次印刷

ISBN 978-7-5324-9715-7/I · 3863

定价 13.50元

版权所有 侵权必究  
如发生质量问题, 读者可向工厂调换



## 黑爪侦探社成员名单：



### 莫林：

一号人物，外表是文静少年，关键时刻却爆发出神探威力。

### 雨果：

闪电小萌犬，出现案情火速追踪。





### 菲普斯：

贪吃勇士，口袋里离  
不开巧克力棒。

### 夏洛特：

智多星美少女，也是  
智囊团的核心人物。



## 本集人物介绍：

- |          |                           |
|----------|---------------------------|
| 莫林·菲尔德曼  | 小说的主人公                    |
| 夏洛特·歌穆尼  | 莫林的同班同学，是莫林最要好的朋友         |
| 菲利普·修斯特  | 莫林的同桌，也是莫林最要好的朋友，大家管他叫菲普斯 |
| 泰奥·菲尔德曼  | 莫林的爸爸                     |
| 杜丽丝·菲尔德曼 | 莫林的妈妈                     |
| 伊达·菲尔德曼  | 莫林的妹妹                     |
| 穆贝茨·乌克勒  | 霍姆多夫足球队的队员                |
| 贝尔尼·施米克  | 霍姆多夫足球队的队员                |
| 巴斯蒂·格拉特  | 霍姆多夫足球队的队员                |
| 汉斯·普法夫   | 霍姆多夫足球队的守门员               |

罗泰·吕弗

鲁本菲尔足球队的教练

曼弗莱特·莫纳斯

鲁本菲尔足球俱乐部的  
总经理

保罗·篷克韦茨

鲁本菲尔足球俱乐部的  
董事，弗里克的父亲

赖因霍尔德·芬特

足球裁判员

弗里克·篷克韦茨

莫林的同班同学，绰号  
“可恶鬼弗里克”

戈尔达·希姆森

霍姆多夫中学校长，莫  
林班里的数学老师

本克老师

霍姆多夫中学的生物老师

夏奥里西先生

莫林家的邻居

朱塞佩·卡鲁索

环卫工人

卡尔洛·考勒图

巴勒莫比萨店的老板

鲁卡·考勒图

卡尔洛·考勒图的儿子

卢戈

巴勒莫比萨店的员工



## 目录

第一章	第七十二分钟	1
第二章	比分被扳平了	5
第三章	艰难的回家路	10
第四章	慢镜头重放	14
第五章	无耻的辩解	18
第六章	可恶的鲁本菲尔	23
第七章	车牌号HOD PPI	28
第八章	蠕虫扑捉器	32
第九章	网络搜索	36
第十章	又出事了	41
第十一章	最最倒霉的事	45
第十二章	迟到一步	50
第十三章	雨果不见了	55
第十四章	去垃圾场	59



第十五章 来到天堂	64
第十六章 球迷的礼物	69
第十七章 爬进比萨店	74
第十八章 进入厨房	78
第十九章 菲普斯被抓住了	83
第二十章 美味的通心粉	88
第二十一章 LE801	93
第二十二章 狗的针灸疗法	97
第二十三章 深入敌营	102
第二十四章 无可奈何的守门员	107
第二十五章 判罚点球	112
第二十六章 保级成功	117
第二十七章 第四个人	122
第二十八章 往高处爬	125
第二十九章 专业的监听	129
第三十章 还少一个人	133
第三十一章 荣获冠军	137



## 第一章

# 第七十二分钟

“射门！射门！”巨大的扩音喇叭中传出震耳欲聋的吼叫声，足球场里的现场解说员也激动得拼命尖叫着，“哇，球进了，现在的比分是一比零，这是八号运动员穆贝茨·乌克兰……”

与以往的任何足球比赛一样，兴奋的观众向着场内大声地呼叫着这名运动员的名字。

“乌克兰，乌克兰！”上万名球迷全都扯着嗓子高声地叫喊着。唯有一个人，却无意中把他的名字稍微改了一下，变成了“乌库勒”。

“不是乌库勒，”莫林试图纠正他的朋友菲普斯的发音，“他的名字是乌克兰。”

“无所谓了，”他大声笑着说，“最主要的是他进球了。”



现场的观众之所以如此疯狂，其实也不仅仅是为了这个进球。一直以来，霍姆多夫足球俱乐部都积极参加当地足球协会举办的足球优胜杯比赛，而这一次是霍姆多夫足球队第一次闯入优胜杯的总决赛。在这之前的一些最为重要的比赛中，穆贝茨·乌克勒都能首先进球，而眼前的这场比赛是今年总决赛的首个回合，现在比赛已经进入到第七十二分钟。

莫林的爸爸紧张地看了看手表，“还有不到二十分钟的时间。”

泰奥·菲尔德曼把儿子，还有儿子的朋友一起带到了足球场里，这要感谢他的上司帮他弄到了贵宾席的票子，他们今天坐在了主席台的正中央。体育场里的空气中弥漫着新修剪的草皮散发出来的芳香，以及观众嘴里的油炸香肠发出来的脂香。

莫林很喜欢来这里，作为一名霍姆多夫的市民，在如此重要的一场比赛中，到现场来为主队加油那是必需的。“要是我们能够将这场胜利收入囊中，再去鲁本菲尔的话，那距离夺冠就仅有一步之遥了。”他信心满满地说，“现在只要不让对方进球，那就万事大吉了。”

最为关键的次回合比赛将于一周后在对方球队的足球场进行。很多年以来，霍姆多夫足球俱乐部和鲁



本菲尔足球俱乐部一直难分胜负。霍姆多夫俱乐部最大的愿望就是能在优胜杯中击败“红魔队”，获得决赛的胜利。

在随后的十五分钟里，鲁本菲尔队组织了一次非常有效的进攻，但霍姆多夫足球队的坚强后卫组成了一道道坚固的防线，这次进攻又被彻底瓦解了。悬挂在体育场里的巨大时钟已经指向了第八十八分钟。

“只剩下两分钟了。”莫林激动地大声呼叫起来，“只要现在不出什么问题，那就赢定了。”

比赛进入到了最后阶段，场上的气氛比大家预料的更加热烈。在一次界外球后，霍姆多夫的中场球星贝尔尼·施米克从对方球员脚下把球断了下来，当地的球迷们立即兴奋得狂叫。

“施米克往前冲，再进一个球。”四周的看台上回响着观众的呼叫声，到处都飘扬着旗帜和球迷的衣服，气氛达到了高潮。莫林和菲普斯也把脖子上黄黑条纹的围巾摘了下来，高高地举过头顶，尽情地挥舞着，他们跟随现场观众一起放声唱起了歌。

“欧蕾，欧蕾，欧蕾，欧蕾蕾！”

“施米克一个短传，将球交给了乌克勒，乌克勒带球巧妙地绕过了两名红衣球员，一脚长传，将球踢到了球场的另一侧，巴斯蒂·格拉特用胸部停住了来



球，单刀直插球门，现在他已经冲进了罚球区，这位锋线球星是出了名的硬脚头，他的大力射门无人能挡，绝不会虚担‘格拉纳特’<sup>①</sup>这样的称谓。”球场的现场解说员对着他的麦克风在大声吼叫。

然而不可思议的一幕发生了。对方的一名球员急速地从边上冲了过来，一脚踢在了巴斯蒂·格拉特的腿上，巴斯蒂·格拉特大叫一声，整个身体在空中划出一道弧线，飞了出去。

“哇！哇！”全场观众愤怒地从他们的座位上跳了起来，这绝对是最恶劣的犯规动作。

“罚点球！”菲普斯大声高喊着。

莫林没看清楚，格拉特究竟是在什么地方被犯规的。“我估计，这个犯规没在禁区里。”这就意味着，他只能罚一个定位球。所有人都紧张地等待着裁判的哨响，可奇怪的是裁判好像什么都没看见。

---

<sup>①</sup>格拉纳特是俄罗斯著名的足球运动员，霍姆多夫足球队的格拉特与他的名字只差一个字。





## 第二章

# 比分被扳平了

“不会有这种事吧！”现在连莫林的父亲也暴怒起来了。泰奥·菲尔德曼平时都很冷静，从不发火，“他竟然没有吹哨，还让比赛继续进行。”他非常气愤地表达着对裁判的不满。

菲普斯惊愕地看看莫林，又看看场内，“裁判，你眼睛是瞎了还是怎么了？”他气急败坏地涨红着脸，对着球场大喊道，“这是再明显不过的犯规！”

强烈的不满和愤怒的咒骂响彻整个球场，球迷的口哨声震耳欲聋，莫林实在受不了了，他用双手把耳朵紧紧地捂了起来。格拉特还躺在地上，他紧紧地抱着右腿，痛苦得整个脸都变形了。面对场上的情景，霍姆多夫球队的队员完全糊涂了，他们不知如何是好。当他们终于明白过来，比赛并没有中断时，已经



为时太晚了。鲁本菲尔队的两名前锋早已带着球冲过了中场，霍姆多夫队的整个后防完全处在开放的状态。在迅速的双人传球后，红衣队员冲到了禁区内，当他们提脚射门时，霍姆多夫队的守门员汉斯·普法夫根本没有办法再去阻挡，只能从球网中把球抱了出来。

“怎么会有这种事？”莫林摇摇头，“这个进球不能算！”

可是本场的裁判却持另一种看法。他确认进球有效，并跑到了中线，吹响了比赛的终场哨。观众席上顿时群情激奋，像一大锅烧开的水，沸腾起来。粉丝们的脸上写满了对比赛的不理解和愤怒。只是在对方球队的小范围追随者中能听到嬉戏般的欢呼声。



守门员汉斯·普法夫不顾队员们的劝阻，飞奔着跑过了球场，直接向着裁判冲了过去，他像一头巨大的棕熊站在了他的面前。由于距离遥远，他究竟对裁判说了些什么，人们根本无法听见。但从他的肢体语言可以看出，这绝不是一种友好的表达情感的方式。

“当然，普法夫一定会很生气。”莫林的爸爸在为守门员所作出的反应进行辩护，“这个裁判早就应该吹哨叫停，这样的话，也就没有这个进球了。”

可还没等普法夫把愤怒发泄完，这个裁判后退了两步，将他的手伸向了胸口的口袋。

“哦，不！”菲普斯惊吓得打了个隔，差点没被他嘴巴里的柠檬水给呛住了，刚才喝到嘴里的一大半柠檬水都从嘴里又喷了出来，在空中形成了一道细细的水雾。他隐约地预感到，将会发生什么事情。裁判从口袋里掏出了一张牌，直接贴在了汉斯·普法夫的鼻子前。红牌！

“竟然还有这种事。”莫林叹了口气说，“这就意味着，他将无法参加次回合的比赛了。”

对于霍姆多夫球队来说，这更是一个致命的打击。普法夫是联赛的最佳守门员，一般人根本无法替代他出场。至于巴斯蒂·格拉特的伤究竟怎么样，他们也无法知道，只见两名医护人员用一个担架把他抬





出了足球场。

菲普斯将手中残余的香肠塞进了嘴里，“这实在是太厚颜无耻了！”

在他们前面一排的座位里，坐着一位上了点年纪的先生，他戴着一顶黄黑相间的针织帽子。他操着一口很浓重的方言，从一开始就引起了莫林的注意。整个比赛过程中他像一个脑子错乱的人，一直在喋喋不休地骂人，对场上球员的每一个动作都要评论一番，似乎他是什么都懂的国家队教练。而裁判给出的红牌则给了他最后的骂人机会，他疯狂地喊叫着把头上的那顶帽子扯了下来。

“啊啊啊，这个！”他头上原本就稀稀拉拉的几根灰色的头发，现在变成了随风飘荡的银丝，看上去似乎他身上什么部位按在了电门上，被强大的电流电着了。他气得脸色发青，转过身去，“这种事情我还从来没有经历过。我是特意从斯图加特赶到这里来的。”

“您说什么？您从哪儿来？”莫林问。

“从斯——图——加——特——来。”那个人拖着长音，非常夸张但也非常清楚地重复了一遍，“我再清楚不过了，这个裁判一定是受了贿赂，肯定是受了很大的贿赂！”